



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
20 April 2011
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят пятая сессия
Пункт 97 повестки дня
Всеобщее и полное разоружение

Совет Безопасности
Шестьдесят шестой год

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Украины при Организации Объединенных
Наций от 19 апреля 2011 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить итоговую Декларацию Киевского саммита по вопросам безопасного и инновационного использования ядерной энергии, который состоялся 19 апреля 2011 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 97 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

(Подпись) Евгений Цымбалюк
Временный Поверенный в делах



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Украины при Организации
Объединенных Наций от 19 апреля 2011 года на имя
Генерального секретаря**

**Декларация глав государств и правительств и представителей участвующих
государств и организаций на Киевском саммите по вопросам безопасного
и инновационного использования ядерной энергии**

Мы, главы государств и правительств и представители участвующих государств и организаций, собрались в Киеве в канун двадцать пятой годовщины аварии на Чернобыльской АЭС, чтобы подтвердить нашу приверженность совместной работе в области ядерной безопасности в целях укрепления наших коллективных возможностей по предотвращению и смягчению последствий таких аварий в будущем.

Сегодня мы обсудили результаты международного сотрудничества стран-членов Группы восьми, а также более 20 других государств, Европейского союза и Европейского банка реконструкции и развития по выводу из эксплуатации Чернобыльской атомной электростанции и преобразованию зоны поврежденного реактора в экологически безопасную территорию. Мы продемонстрировали нашу готовность и способность работать совместно в целях решения проблемы ядерных аварий. Чернобыльская конференция по объявлению взносов позволила собрать 550 миллионов евро. Некоторые государства хотели бы рассмотреть вопрос о сумме своего взноса. Эти средства направляются на завершение заключительных этапов работы с целью преобразовать зону поврежденного 4-го реактора в безопасную территорию и продемонстрировать нашу способность коллективно разрешить эту унаследованную проблему в ядерной области.

Учитывая уроки, извлеченные из чернобыльской катастрофы, мы убеждены, что главным приоритетом во всех мероприятиях, связанных с использованием ядерной энергии, должно оставаться применение мер безопасности. Непременным условием для использования ядерной энергии являются самые высокие стандарты ядерной безопасности.

Разворачивающиеся события на атомной станции «Фукусима-Дайичи» напоминают нам о важности укрепления ядерной безопасности и быстрого реагирования на ядерные аварии и чрезвычайные ситуации, в том числе вызванные крупномасштабными стихийными бедствиями. Эти события свидетельствуют о том, что ядерная безопасность повышается, когда для решения этих задач мировое сообщество работает совместно.

Мы твердо верим, что сотрудничество и обмен передовым опытом в области планирования, строительства и эксплуатации ядерных объектов будут способствовать повышению ядерной безопасности. В этой связи мы настоятельно призываем все государства, которые еще не присоединились к Конвенции о ядерной безопасности, сделать это как можно скорее. Мы настоятельно призываем отрасль ядерной энергетики и регулирующие органы в государствах, где есть атомные электростанции, провести ревизию существующих электростанций в целях проверки их способности обеспечивать безопасность даже в крайне неблагоприятных ситуациях.

Мы привержены поддержанию самого высокого уровня готовности к чрезвычайным ситуациям и способности реагировать на них в целях смягчения последствий ядерной аварии. Кроме того, по мере возможности, мы будем стремиться поддерживать прозрачность во время таких кризисов, с тем чтобы по мере развития событий держать общественность в курсе происходящего.

Киев
19 апреля 2011 года
